

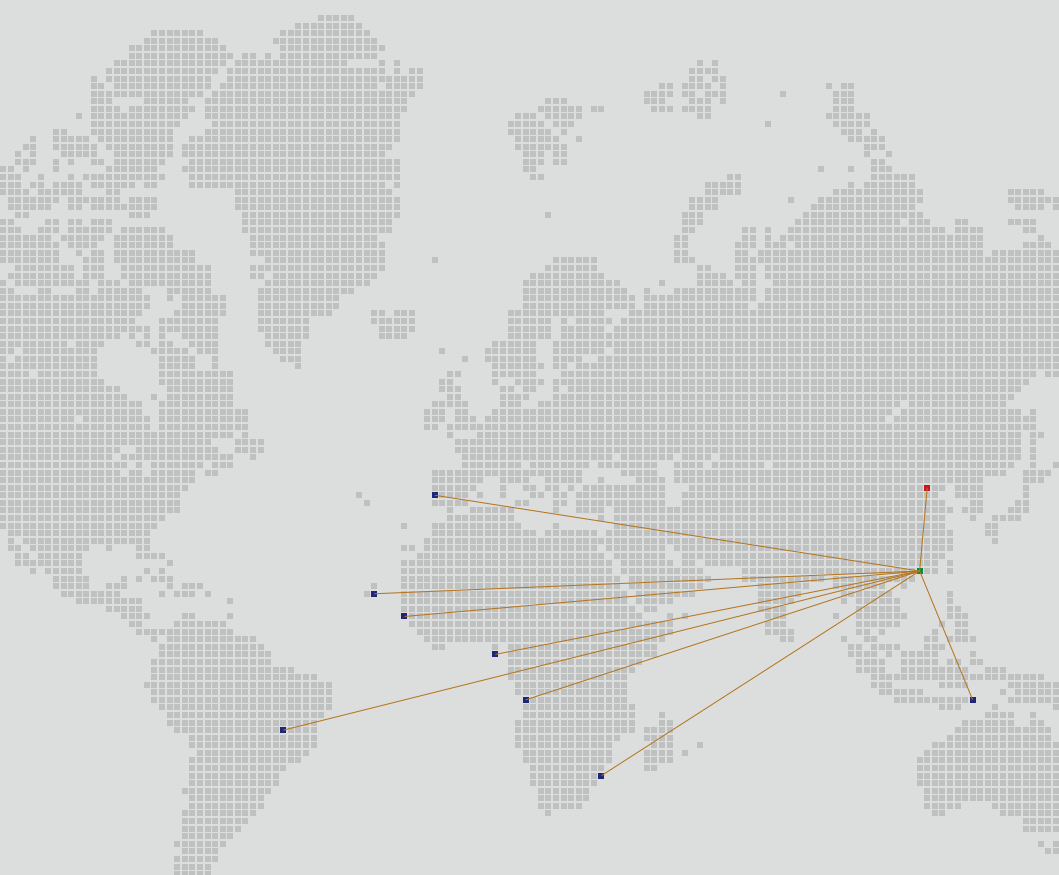


中葡合作发展基金

Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa
China-Portuguese Speaking Countries Cooperation and Development Fund

中葡合作发展基金

Fundo de Cooperação e Desenvolvimento
China-Países de Língua Portuguesa



中葡合作发展基金（下称“中葡基金”）是2010年11月中国－葡语国家经贸合作论坛（下称“中葡合作论坛”）第三届部长级会议期间，由时任国务院总理温家宝宣布的促进中国与葡语国家合作六项举措之一。

2013年6月，中葡基金正式成立，总规模10亿美元。作为中国与葡语国家深化经贸合作的重要平台，中葡基金旨在通过股权或准股权投资方式，为中国（含澳门特别行政区）与葡语国家的企业提供投融资支持，促进中国与葡语国家的投资合作和共同发展。

2016年10月，李克强总理在中葡合作论坛第五届部长级会议上宣布19项惠澳措施，其中之一是设立中葡基金澳门总部。2017年6月1日，中葡基金澳门总部揭牌成立。中葡基金总部设在澳门，有利于更好地支持澳门企业拓展葡语国家市场，培养澳门本土金融人才，促进澳门建设中葡经贸合作服务平台及经济适度多元化发展。



Em 2010, o então Primeiro-Ministro do Conselho de Estado da República Popular da China, Wen Jiabao, anunciou na 3ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa a criação de um Fundo de Cooperação e Desenvolvimento entre a China e os Países de Língua Portuguesa. Neste intuito, o Governo da China anunciou que iria patrocinar seis medidas, uma das quais é o estabelecimento de um “Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa”.

O Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa foi estabelecido em junho de 2013 no valor de mil milhões de USD. Como a plataforma essencial para a aprofundamento da cooperação económica e comercial, o Fundo de Cooperação e Desenvolvimento China-Países de Língua Portuguesa pretende responder às necessidades de financiamento das empresas chinesas (incluindo a RAEM) e dos Países de Língua Portuguesa, promovendo a cooperação de investimento e o desenvolvimento comum entre a China e os Países de Língua Portuguesa.

A 5ª Conferência Ministerial do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa teve lugar em 2016. Aquando da realização da conferência, o primeiro-ministro da China, Li Keqiang, anunciou a transferência da sede do Fundo para Macau, no âmbito de um conjunto de medidas delineadas pelo governo central para apoiar o desenvolvimento de Macau. A transferência da sede para Macau teve lugar no dia 1 de junho de 2017. O estabelecimento da sede em Macau pretende apoiar as empresas de Macau na exploração do mercado dos Países membros do Fórum de Macau, a formação de profissionais locais de área financeira de Macau, apoiar a Região Administrativa Especial de Macau a transformar-se numa plataforma de serviços financeiros entre a China e os Países de Língua Portuguesa e promover o desenvolvimento moderadamente diversificado económico.



中葡基金参与投资的莫桑比克农业园项目

Projecto de parque agrícola financiado pelo CPDFund em Moçambique

促进中葡企业投资

基金投资的目的是支持中国（含澳门特区）企业与葡语国家企业开展投资合作，引导成员国企业间的直接投资，提升投资企业总体实力，促进成员国经济发展。

遵循市场运作原则

基金投资将遵循市场化规则，在成员国范围内自主选择投资项目，独立决策并承担相应投资风险，追求稳定的投资回报，并在基金存续期内退出。

体现互利共赢宗旨

基金通过直接投资，推动成员国企业合作目标的实现，履行环境保护与社会责任，促进成员国经济和社会发展。



➤ Promoção do investimento entre as empresas da China e dos Países de Língua Portuguesa

O propósito do Fundo é de apoiar os fluxos comerciais e económicos entre a China (incluindo Macau) e os Países de Língua Portuguesa, incentivando o investimento mútuo directo entre as empresas dos Países membros do Fórum de Macau com o objectivo de fortalecer as empresas dos Países membros e o seu desenvolvimento económico.



➤ Funcionamento com base nas regras do Mercado

Seguindo as regras do mercado, o Fundo irá seleccionar os projectos apresentados de investimento nos Países membros do Fórum de Macau de forma independente, avaliando e assumindo por si próprios os riscos de investimento guiando-se pelo critério de retorno estável do investimento e retirada no período de referência contemplado para a duração do Fundo.

➤ Procura do Benefício Mútuo

Através do Investimento Directo, o Fundo pretende acompanhar os objectivos empresariais e promover o desenvolvimento social dos Países membros guiado pelos princípios da protecção ambiental e da responsabilidade social.



中葡基金参与投资的巴西太阳能光伏电站项目

Projecto de painéis solares financiado pelo CPDFund no Brasil

项目要求

位于葡语成员国国家，包括中国（含澳门特区）、安哥拉、巴西、佛得角、几内亚比绍、莫桑比克、葡萄牙、圣多美和普林西比及东帝汶；且项目市场前景良好，能够产生良好的现金流，具备财务盈利能力。

投资限制

不从事担保和成员国禁止的投资项目。

投资期限

单个项目持有期原则上为 4-6 年。

投资规模

基金作为财务投资人，原则上不控股，不做第一大股东。基金单一项目投资规模为 2000 万美元，但同时会根据各个葡语国家的实际情况及投资项目的投资规模适当调整。

投资方式

股权投资 / 准股权投资

投资流程

Regulamento do Investimento

- 1 项目开发
- 2 项目筛选
- 3 意向确立
- 4 尽职调查
- 5 商务谈判
- 6 投资批准
- 7 签署法律文件
- 8 资金拨付
- 9 项目投资期内管理
- 10 投资退出

➤ Critérios dos projectos

Os projectos devem ser localizados nos Países membros do Fórum de Macau: a China (incluindo a RAEM), Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe, Timor-Leste; Os projectos devem apresentar uma perspectiva de mercado positiva com capacidade para gerir um bom fluxo monetário e lucro;



➤ Restrições ao investimento

O Fundo não oferece garantias, nem participa em projectos de investimentos proibidos pelos Países membros do Fórum de Macau.



➤ Prazo de investimento

Em termos gerais, o ciclo do projecto varia entre 4 a 6 anos.

➤ Dimensão do investimento

Na sua qualidade de investidor, o Fundo não será detentor de acções de controlo nem o investidor maioritário. O montante do investimento para um único projecto situar-se-á em 20 milhões de USD. Entretanto, o montante será ajustado de acordo com a situação real de cada País membros do Fórum de Macau e a escala do investimento dos projectos.



中葡基金参与投资的安哥拉运输电器材生产项目

Projecto de produção e distribuição de equipamentos para transmissão de energia e distribuição financiado pelo CPDFund em Angola

➤ Instrumentos de Investimento

Investimento em instrumentos de capital próprio / Investimento em instrumentos equiparáveis a capital próprio

① Desenvolvimento dos projectos

⑥ Aprovação do investimento

② Selecção dos projectos

⑦ Assinatura de documentos legais

③ Manifestação de intenção

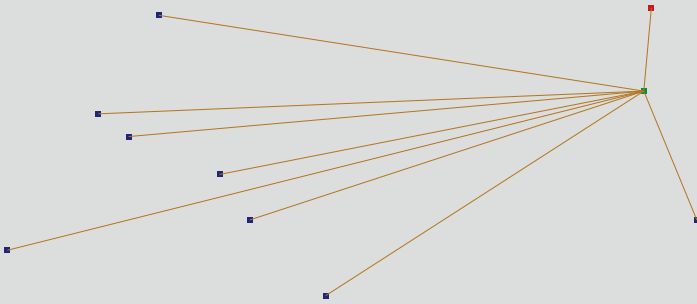
⑧ Transferência de capital

④ Diligências para tomada de decisão

⑨ Gestão do projecto durante o período de investimento

⑤ Negociações

⑩ Retirada do Investimento



澳门 Macau

地址: 澳门宋玉生广场263号中土大厦19楼

Endereço: Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, 263, Edifício China Civil Plaza,
19 andar, Macau

电话 / Tel: 00853-87989708

邮箱 / Email: zhongpujijin@cadfund.com

北京 Pequim

地址: 北京市西城区复兴门内大街28号凯晨世贸中心东座F10层

Endereço: 10 andar, Torre C, Chemsunny World Trade Cneter,
Avenida Fuxingmennei, 28, Districto Xicheng, P.R.China

电话 / Tel: 0086-10-5989 2878/2824/2990

邮箱 / Email: zhongpujijin@cadfund.com